

# STAND FAN

Model:  
**HSF-M50WH**



- Adjustable height
  - 3 speeds
  - Oscillation

**HEINNER**

## 1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

## 2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Stand fan**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL

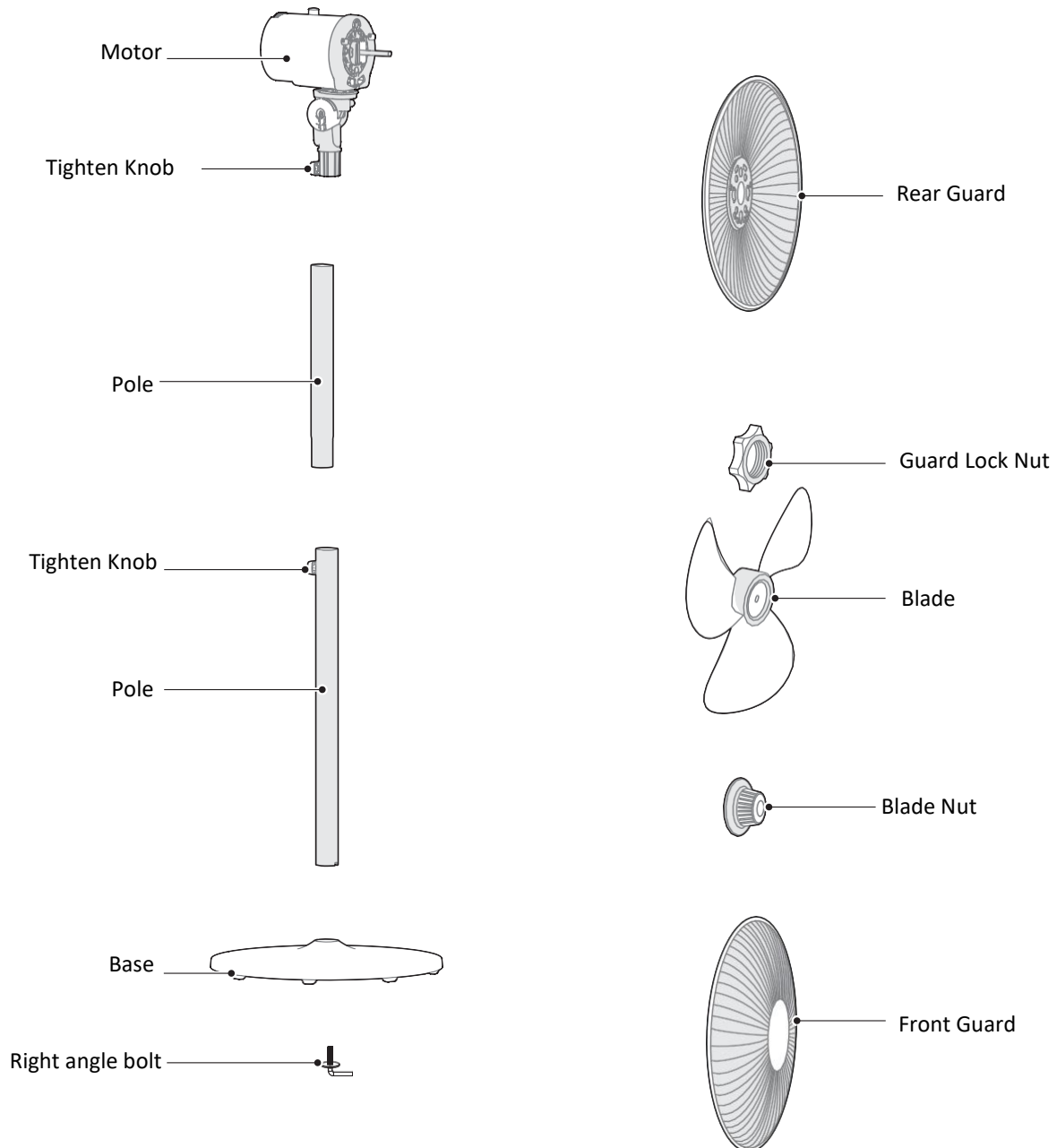
**Read all instructions carefully and keep this manual for future reference.**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance if it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when the fan is running.
4. Disconnect fan when moving from one location to another.
5. Be sure the fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
6. DO NOT use the fan in the window, rain may create electrical hazard.
6. Indoor and household use only.

### **WARNING:**

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
2. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord, or plug in water or other liquid.
3. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
4. When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
5. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

## 4. PRODUCT DESCRIPTION



## 5. USING THE APPLIANCE

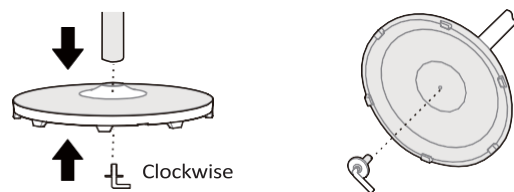
### PRODUCT INSTALLATION

#### NOTE:

Before installation, first remove Right-angle bolt from the pole, remove the Spinner and Plastic nut from the motor shaft, and then install.

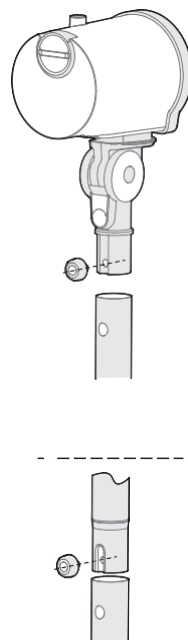
#### 1. Base installation

Align the lower pole and the chassis, and then fasten securely with Right-angle bolt.



#### 2. Pole installation

Firstly, take down the tighten knob, and align and insert the slot of upper pole downward into the hole position; then tightly lock the tighten knob.

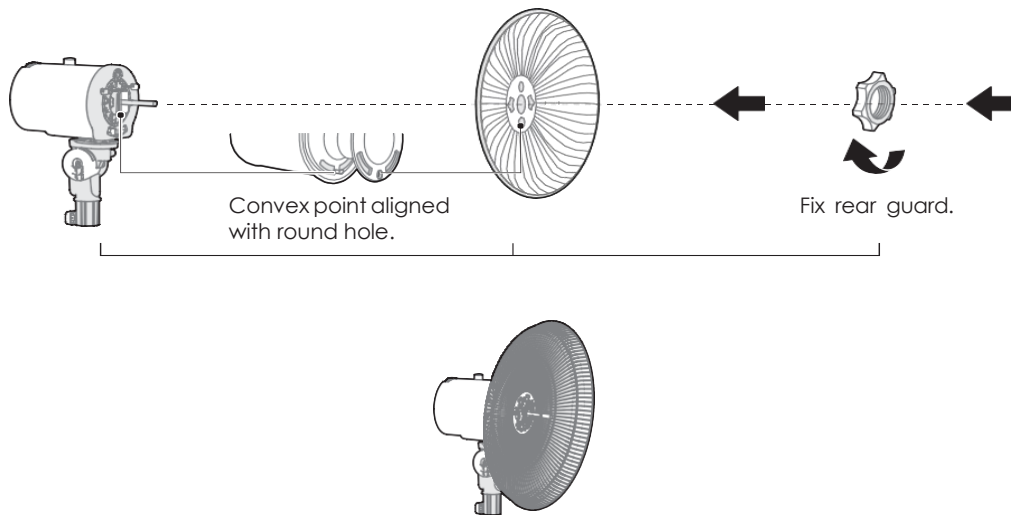


#### NOTE:

Remove right-angle bolt from the pole before performing installation.

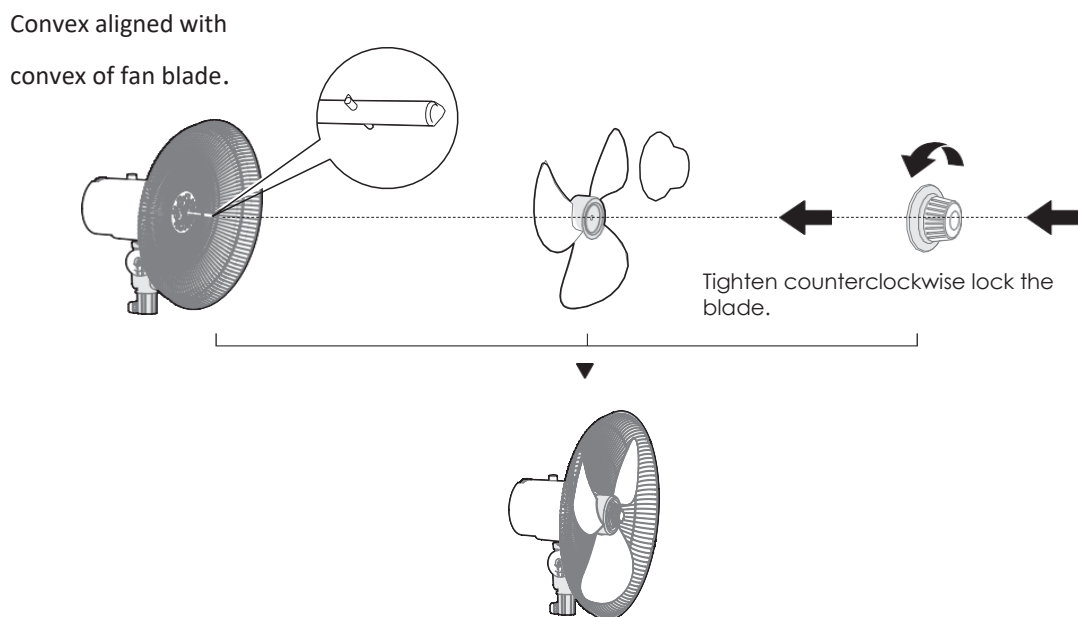
### 3. Rear guard installation

1. Please unscrew the guard lock nut counterclockwise first.
2. Align the front cover of the motor and the rear guard, hang them and lock with the guard lock nut.



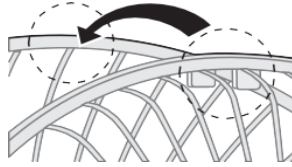
### 4. Blade installation

Fix rear guard with convex point aligned with round hole.

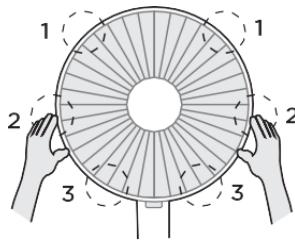


## 5. Front guard installation

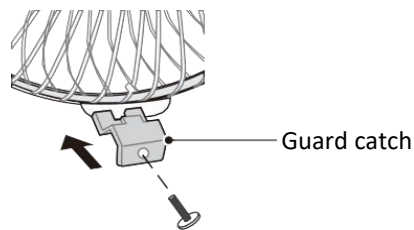
Align catch of the front guard with the illustrated position of the rear guard.



Press guards sequentially with both hands.

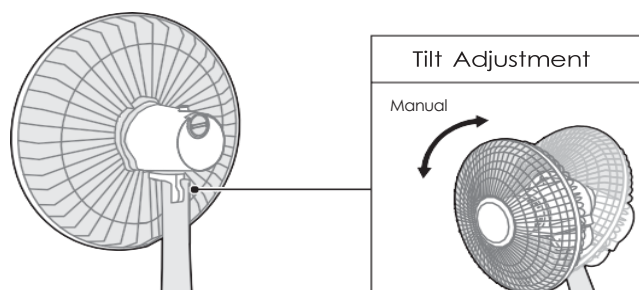


Self-catch installation.



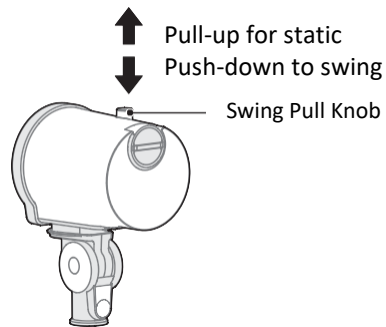
## 6. Tilt angle adjustment

To adjust the air flow upward or downward, push the grilles lightly to the desired direction.



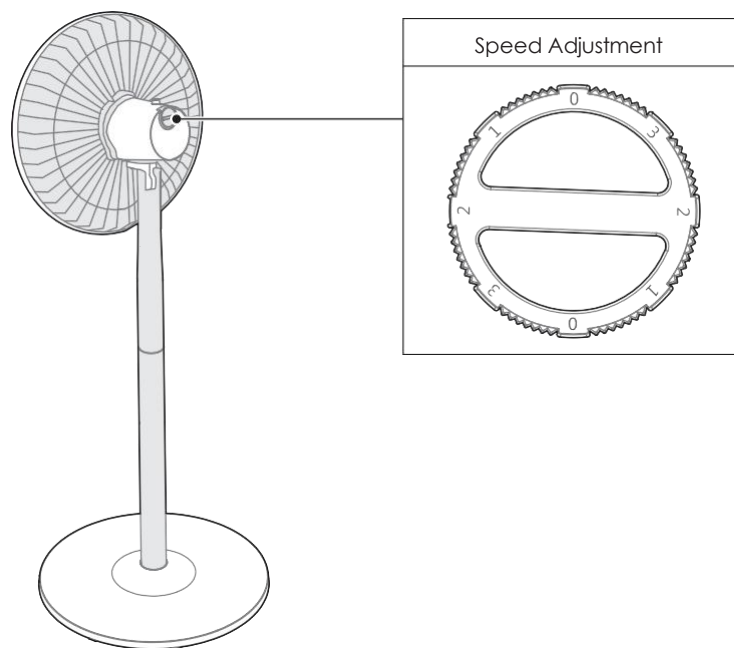
## 7. Oscillation control

To make the fan oscillate, press the clutch knob located on the top of the motor housing. To get the directional airflow, pull the clutch knob up to its initial position.



## USE INSTRUCTION

### Speed Button and Knob Operations



	Function description
<b>0</b>	. Stop the product.
<b>1</b>	. Low speed.
<b>2</b>	. Medium speed.
<b>3</b>	. High speed.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

The fan requires minimal maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, unplug the fan power.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking in a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
5. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
6. Do not allow water or any other liquid entering into the motor housing or interior parts.
7. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
8. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap thoroughly remove soapsuds with dry cloth.

## 7. TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Cause	Solution
The machine does not work properly after installed	• The power cable is not plugged in or has poor contact.	Make sure the plug is properly inserted into the socket.
	• The switch on the body is not turned on.	Turn on the switch on the body.



## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available:  
Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

## TECHNICAL DATA

Voltage	220-240V~50Hz
Power	33 W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	51,20	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	39,2	W
Service value	SV	1,31	(m <sup>3</sup> /min)W
Standby power consumption	PSB	—	W
Off power consumption	POFF	0	W
Fan sound power level	LWA	56,15	dB(A)
Maximum air velocity	C	2,75	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	12,54	kWh/a
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

**Get User manuals:** <https://www.heinner.ro>

**Get Service information:** <https://www.heinner.ro>



#### **Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# VENTILATOR CU PICIOR

Model:  
**HSF-M50WH**



- Înălțime reglabilă
  - 3 viteze
  - Oscilare

**HEINNER**

## 1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ Ventilator cu picior
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție
- ➔ Declarație de conformitate

## 3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### GENERALITĂȚI

**Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

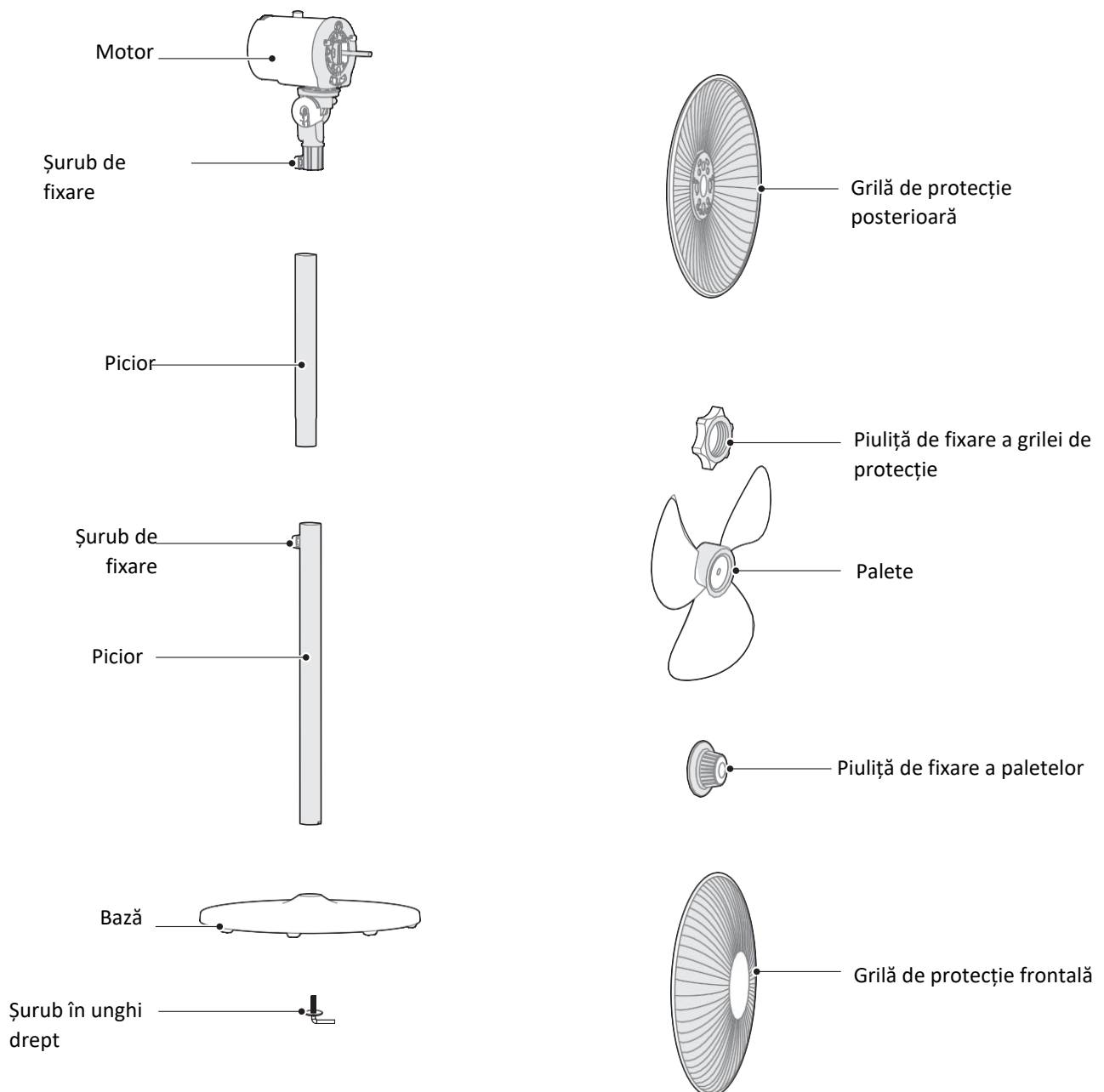
1. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta este amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare, numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și numai dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
3. Nu introduceți degetele, creioane sau alte obiecte prin grila de protecție atunci când ventilatorul este în funcțiune.
4. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de a muta ventilatorul dintr-un loc în altul.
5. Pentru a evita răsturnarea, asigurați-vă că ventilatorul în funcțiune este poziționat pe o suprafață stabilă.
6. Pentru evitarea pericolelor de natură electrică, NU UTILIZAȚI ventilatorul în apropierea ferestrelor.
6. Acest aparat este destinat numai uzului casnic, în interior.

### AVERTISMENT:

1. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
2. Pentru a vă proteja împotriva pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau ștecărul acestuia în apă sau în alte lichide.

3. Atunci când nu utilizați aparatul și înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul acestuia de la sursa de alimentare.
4. După asamblarea ventilatorului, grila de protecție a paletelor rotorului nu mai trebuie scoasă.
5. Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a demonta grilele de protecție.

## 4. DESCRIEREA PRODUSULUI



## 5. UTILIZAREA APARATULUI

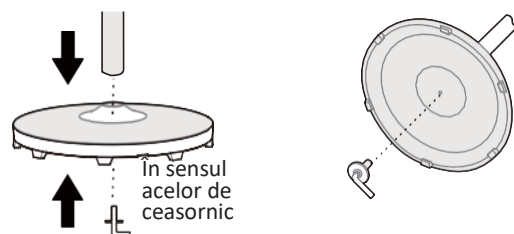
### INSTALAREA PRODUSULUI

#### NOTĂ:

Înainte de instalare, scoateți mai întâi șurubul în unghi drept din piciorul ventilatorului, apoi scoateți piulița de fixare a paletelor și piulița de plastic de pe axul motorului.

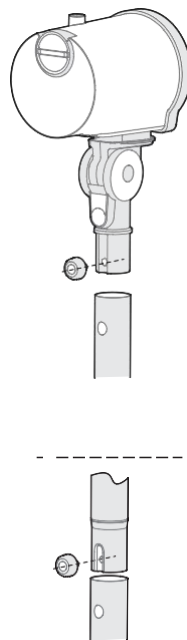
#### 1. Montarea bazei

Potrivii partea inferioară a piciorului cu baza, apoi fixați-le bine cu ajutorul șurubului în unghi drept.



#### 2. Montarea piciorului

Scoateți mai întâi șurubul de fixare, potrivii și introduceți partea superioară a piciorului în canelură, apoi strângeți bine șurubul de fixare.



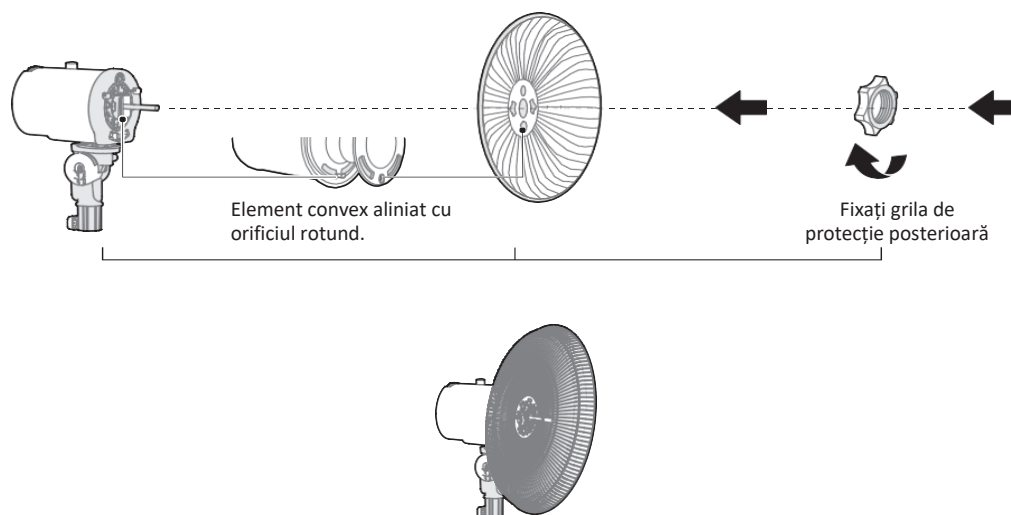
#### NOTĂ:

Înainte de realizarea montajului, scoateți șurubul în unghi drept din piciorul ventilatorului.

### 3. Montarea grilei de protecție posterioare

1. Deșurubați mai întâi în sens contrar acelor de ceasornic piulița de fixare a grilei de protecție.

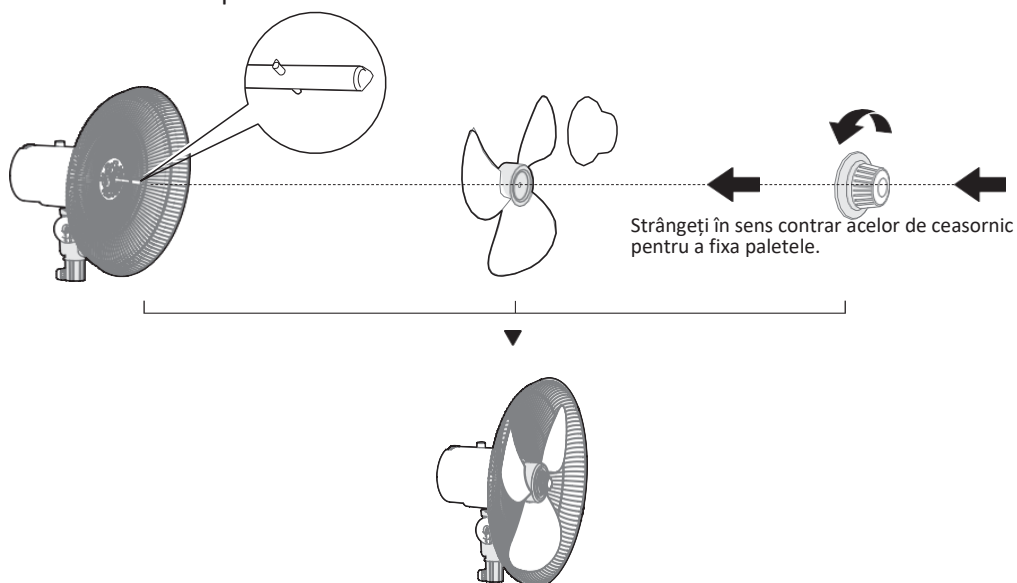
2. Potriviți capacul frontal al motorului cu grila de protecție posterioară și fixați-le cu ajutorul piuliței.



### 4. Montarea paletelor

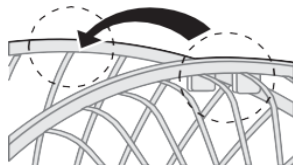
Fixați grila de protecție posterioară cu elementul convex aliniat cu orificiul rotund.

Element convex aliniat cu paletele ventilatorului

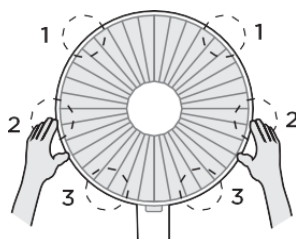


## 5. Montarea grilei de protecție frontale

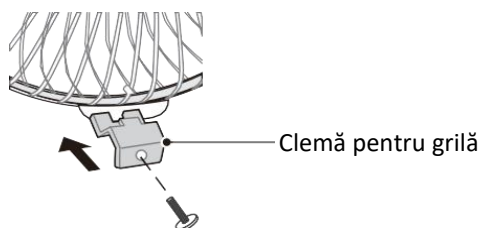
Aliniați clema grilei de protecție frontale cu poziția indicată a grilei de protecție posterioare.



Apăsați pe grile cu ambele mâini, pentru a le îmbina.

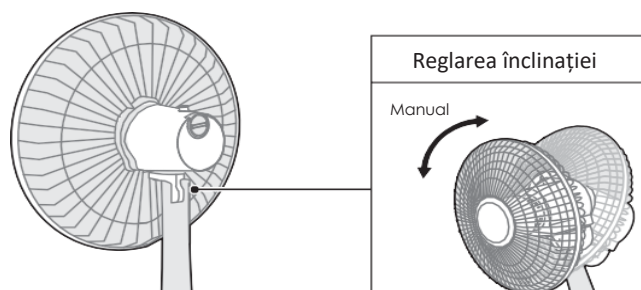


Blocați clema inferioară cu un șurub.



## 6. Reglarea înclinației

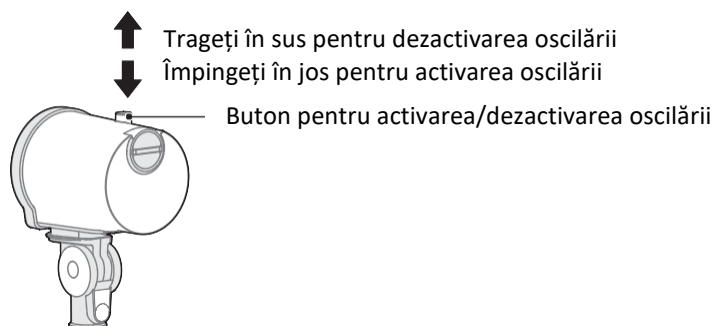
Pentru a direcționa fluxul de aer în jos sau în sus, împingeți ușor grilele în direcția dorită.





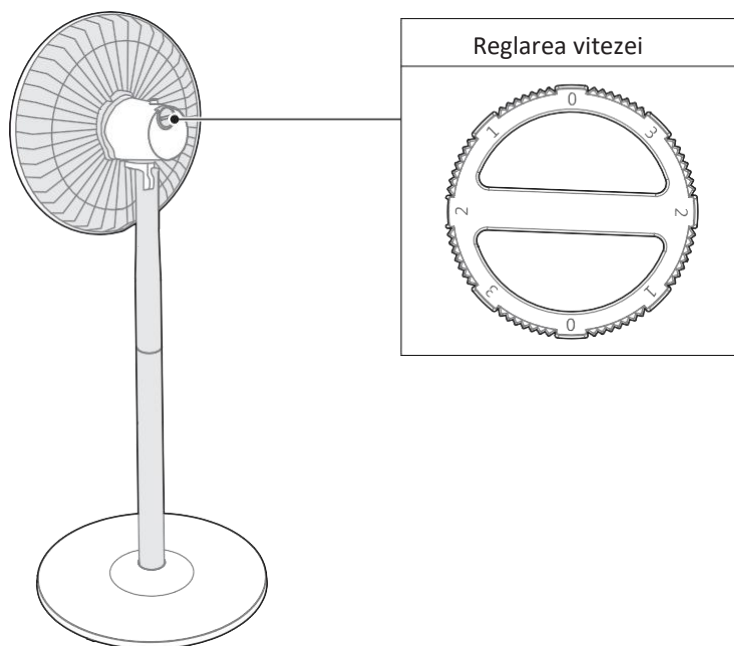
## 7. Controlul oscilării

Pentru a face ventilatorul oscileze, apăsați pe butonul de cuplare situat pe carcasa motorului.  
Pentru a obține un flux de aer direcționat, trageți butonul de cuplare până la poziția inițială.



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Butonul pentru reglarea vitezei de funcționare



	Descrierea funcțiilor
<b>0</b>	- Oprirea produsului.
<b>1</b>	- Viteză redusă.
<b>2</b>	- Viteză medie.
<b>3</b>	- Viteză ridicată

## 6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ventilatorul nu necesită măsuri speciale de întreținere. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu. Atunci când este necesar, apelați la un serviciu de asistență tehnică.

1. Deconectați ventilatorul de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de efectuarea operațiilor de curățare și înainte de asamblare.
2. Pentru a asigura o circulație adecvată a aerului în motor, mențineți curate orificiile de ventilație din partea posterioară a motorului. Nu demontați ventilatorul pentru a îndepărta praful.
3. Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă moale înmuiată în detergent slab.
4. Pentru evitarea deteriorării suprafețelor produsului, vă rugăm să nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți.
5. Nu utilizați pentru curățare niciunul dintre următoarele produse: benzină, diluant.
6. Nu permiteți pătrunderea apei sau a oricărui alt lichid în carcasa motorului sau în componentele din interiorul aparatului.
7. Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, asigurați-vă că ați deconectat ștecărul de la sursa de alimentare.
8. Componentele din plastic pot fi curățate cu o cârpă moale înmuiată în detergent neutru. Apoi îndepărtați resturile de detergent cu o cârpă uscată.

## 7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Este posibil ca, în timpul utilizării aparatului dumneavoastră, să apară erori și defecțiuni. Tabelul de mai jos conține cauze și soluții posibile pentru rezolvarea erorilor sau remedierea defecțiunilor. Se recomandă citirea cu atenție a informațiilor din tabelul de mai jos, pentru a putea economisi timpul și banii care ar putea fi necesari în cazul în care apelați la un centru de reparații.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează corespunzător după ce a fost instalat.	• Cablul de alimentare nu este conectat sau are un contact slab.	Asigurați-vă că ștecărul este introdus corespunzător în priză.
	• Comutatorul de pe carcasa aparatului nu a fost acționat.	Acționați comutatorul de pe carcasa aparatului.

## SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

## DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare	220-240V~50Hz
Putere	33 W

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	51,20	m <sup>3</sup> /min
Putere de intrare a ventilatorului	P	39,2	W
Valoare de uz	SV	1,31	(m <sup>3</sup> /min)W
Consumul de putere în modul „standby”	PSB	—	W
Consumul de putere în modul „oprit”	POFF	0	W
Nivelul de putere acustică al ventilatorului	LWA	56,15	dB(A)
Viteza maximă a aerului	C	2,75	metri/sec.
Consum sezonier de energie electrică	Q	12,54	kWh/a
Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	IEC 60879:1986 (rectif. 1992)		

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

**Obțineți manuale de utilizare:** <https://www.heinner.ro>

**Obțineți informații privind reparațiile:** <https://www.heinner.ro>



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.

- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283. Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# ВЕНТИЛАТОР СЪС СТОЙКА

Модел:  
**HSF-M50WH**



- Регулируема височина
  - 3 скорости
  - Осцилация

**HEINNER**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Вентилатор със стойка
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

## 3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ОБЩИ УКАЗАНИЯ

**Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.**

1. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.
2. Не допускайте деца под 3 години около уреда само, ако не са под непрекъснат надзор. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да включват / изключват уреда само, ако е поставен или инсталиран в нормално работно положение само, ако са под наблюдение или инструктирани относно безопасното използване на уреда и само, ако разбират опасностите, свързани с употребата.
3. Не пъхайте пръстите, моливи или други предмети през предпазната решетка, когато вентилаторът работи.
4. Изключвайте щепсела от източника на захранване преди да премествате вентилатора от едно място на друго.
5. За да избегнете преобръщане, уверете се, че работещият вентилатор е разположен върху стабилна повърхност.
6. За да избегнете електрически опасности, НЕ използвайте вентилатора в близост до прозорци.
6. Този уред е предназначен само за домашна, вътрешна употреба.

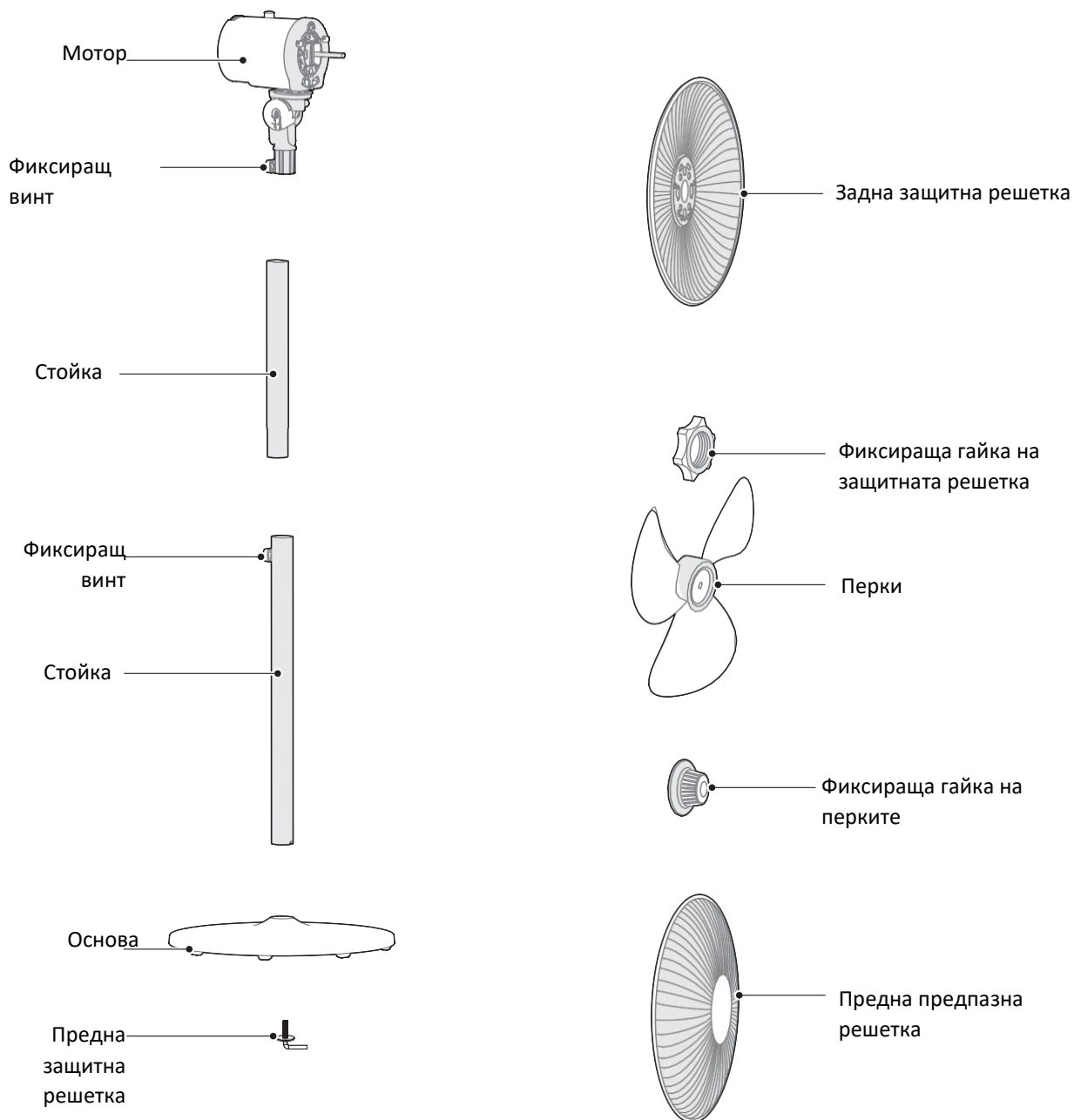
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се замени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
2. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте уреда, неговия кабел или щепсел във вода или други течности.
3. Когато не използвате уреда и преди изпълнение на почистващите операции, изключете щепсела от източника на захранване.

4. След сглобяване на вентилатора, предпазната решетка на перките на ротора не трябва да се сваля вече.

5. Уверете се, че вентилаторът е изключен от източника за захранване с електроенергия преди да демонтирате защитните решетки.

## 4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА





## 5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

### ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

#### ЗАБЕЛЕЖКА:

Преди инсталиране първо отстранете винта под прав ъгъл от стойката на вентилатора, след това отстранете фиксиращата гайка на перките и пластмасовата гайка от вала на двигателя.

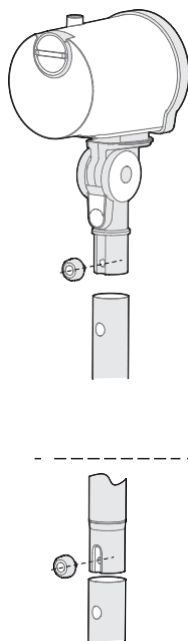
#### 1. Монтиране на основата

Приспособете долната част на стойката с основата, след което ги фиксирайте плътно с помощта на винта под прав ъгъл.



#### 2. Монтиране на стойката

Първо отстранете фиксиращия винт, приспособете и поставете горната част на стойката в жлеба, след което затегнете здраво фиксиращия винт.



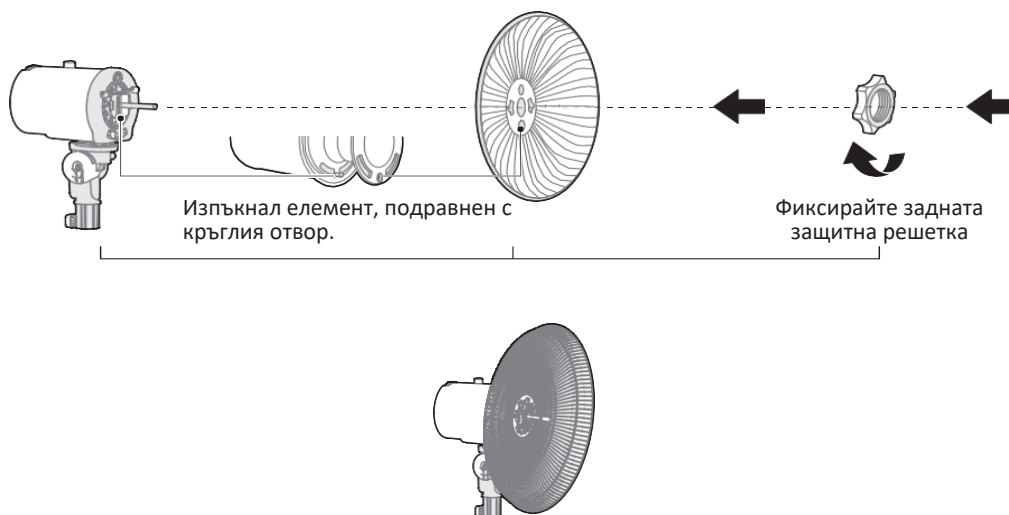
#### ЗАБЕЛЕЖКА:

Преди извършване на монтажа отстранете винта под прав ъгъл от стойката на вентилатора.

### 3. Монтиране на задната защитна решетка

1. Първо развийте фиксиращата гайка на защитната решетка в посока, обратна на часовниковата стрелка.

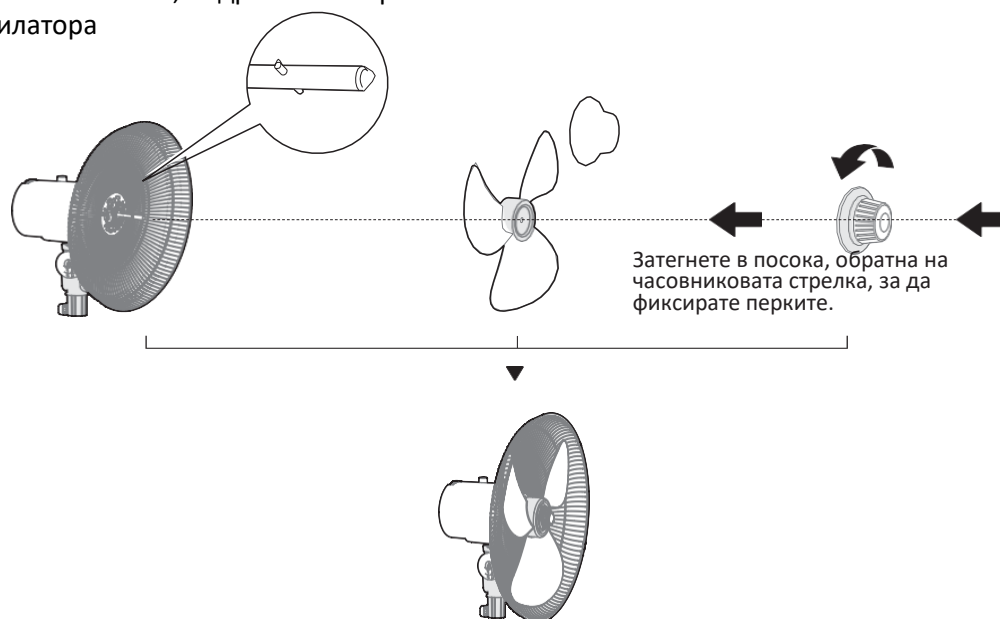
2. Приспособете предния капак на мотора със задната защитна решетка и ги фиксирайте с помощта на гайката.



### 4. Монтиране на перките

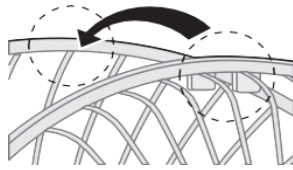
Фиксирайте задната защитна решетка, като изпълненият елемент е подравнен с кръглия отвор.

Изпълнен елемент, подравнен с перките на вентилатора

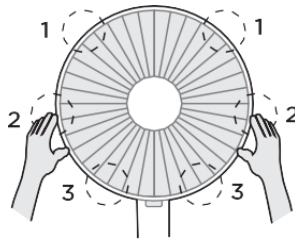


## 5. Монтиране на предната защитна решетка

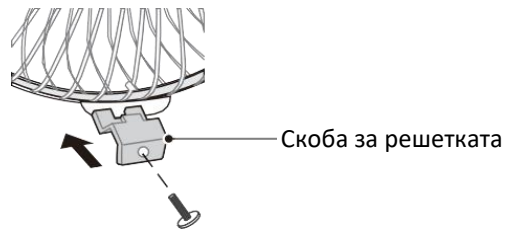
Подравнете скобата на предната защитна решетка с посочената позиция на задната защитна решетка.



Натиснете решетките с двете си ръце, за да ги съедините.

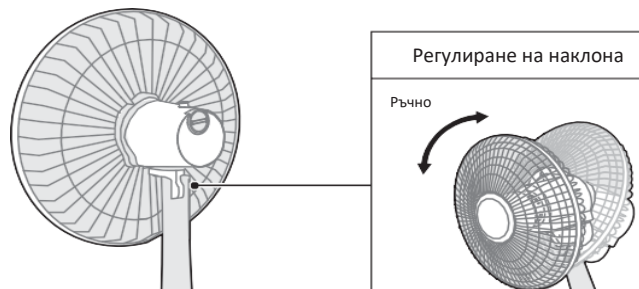


Застопорете долната скоба с помощта на винт.



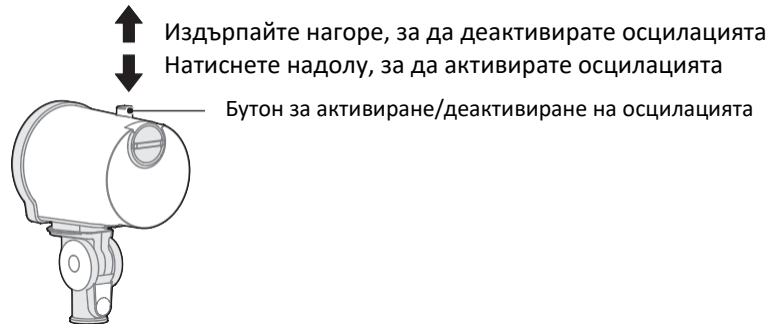
## 6. Регулиране на наклона

За да насочите въздушния поток надолу или нагоре, натиснете леко решетките в желаната посока.



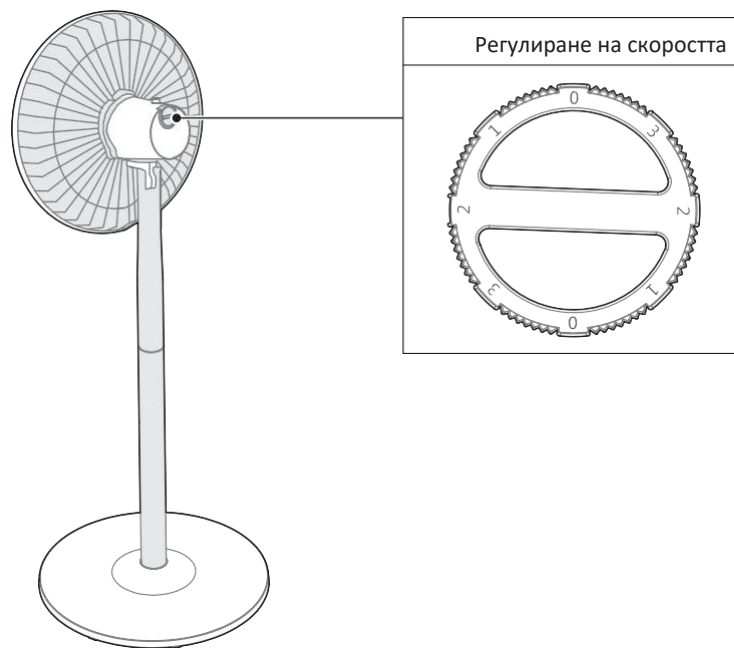
## 7. Контрол на осцилацията

За да накарате вентилатора да осцилира, натиснете бутона за закачане върху корпуса на мотора. За да получите директен въздушен поток, дръпнете бутона за закачане до началната позиция.



## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### Бутон за регулиране на скоростта на работа



	Описание на функциите
<b>0</b>	- Изключване на продукта.
<b>1</b>	- Ниска скорост.
<b>2</b>	- Средна скорост.
<b>3</b>	- Висока скорост.

## 6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Вентилаторът не изисква специални мерки за поддръжка. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами. Когато е необходимо, свържете се със служба за техническа поддръжка.

1. Изключвайте вентилатора от източника на захранване с електроенергия преди извършване на операции по почистване и преди сглобяване.
2. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха в мотора, поддържайте чисти вентилационните отвори в задната страна на мотора. Не разглобявайте вентилатора, за да отстраните праха.
3. Почиствайте външните повърхности на уреда с мека кърпа, накисната в мек препарат за миене.
4. За да избегнете повреда на повърхностите на продукта, моля, не използвайте абразивни препарати за миене или разтворители.
5. Не използвайте нито един от следните продукти за почистване: бензин, разреждател.
6. Не позволявайте проникването на вода или на друга течност в корпуса на мотора или в компонентите във вътрешността на уреда.
7. Преди извършване на операции по почистване уверявайте се, че сте изключили щепсела от източника на захранване.
8. Пластмасовите компоненти могат да се почистват с мека кърпа, накисната в неутрален препарат за миене. След това отстранете остатъците от препаратата за миене със суха кърпа.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

По време на използването на вашия уред е възможно да възникнат грешки и повреди. Таблицата по-долу съдържа възможни причини и решения за разрешаване на грешки или отстраняване на повреди. Препоръчваме ви да прочетете внимателно информацията в таблицата по-долу, за да спестите време и пари, които може да са необходими, ако се обърнете към център за ремонт.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи правилно, след като е бил инсталиран.	• Захранващият кабел не е свързан или има лош контакт.	Уверете се, че щепселът е правилно поставен в контакта.
	• Превключвателят на корпуса на уреда не е задействан.	Задействайте превключвателя на корпуса на уреда.

## СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение	220-240 V~ при 50 Hz
Мощност	33W

Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимален дебит на вентилатора	F	51,20	м <sup>3</sup> /мин
Входяща мощност на вентилатора	P	39,2	W
Стойност на употреба	SV	1,31	(м <sup>3</sup> /мин)W
Консумирана мощност в режим на „готовност”	PSB	—	W
Консумирана мощност в режим „изключено”	POFF	0	W
Ниво на акустичната мощност на вентилатора	LWA	56,15	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	2,75	метри/сек.
Сезонна консумация на електроенергия	Q	12,54	kWh/a
Стандарт за измерване на стойността на употреба	IEC 60879:1986 (поправка 1992 г.)		

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за ремонт: <https://www.heinner.ro>



**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.**

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



**Вносител: Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# VENTILÁTOR LÁBBAL

Modell:  
**HSF-M50WH**



- Állítható magasság
  - 3 sebesség
  - Oszcilláció

**HEINNER**



## 1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából.

A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## 2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ **Álló ventilátor**
- ➔ **Használati kézikönyv**
- ➔ **Jótállási bizonylat**
- ➔ **Megfelelőségi nyilatkozat**

## 3. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

### ÁLTALÁNOSÁGOK

**Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából.**

1. A készüléket 8 év fölötti gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel. A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.

2. Tartsa távol a készüléktől a 3 évnél kisebb gyermekeket, ha nincsenek állandó felügyelet alatt. A 3-8 éves gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha az normális függőleges helyzetben van felszerelve és a gyermekek felügyelet alatt vannak vagy elmagyarázták nekik a készülék használatára vonatkozó tudnivalókat, és megértették a fennálló veszélyeket.

3. Ne dugja az ujjait, ceruzát vagy egyéb tárgyat a védőrácsba a ventilátor működése közben.

4. Húzza ki a dugaszt az áramforrásból mielőtt a ventilátort egyik helyről a másikra helyezné át.

5. A felborulás elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy a működő ventilátor stabil felületre van helyezve.

6. Az elektromos természetű veszélyek elkerülése érdekében **NE HASZNÁLJA** a ventilátort ablakok közelében.

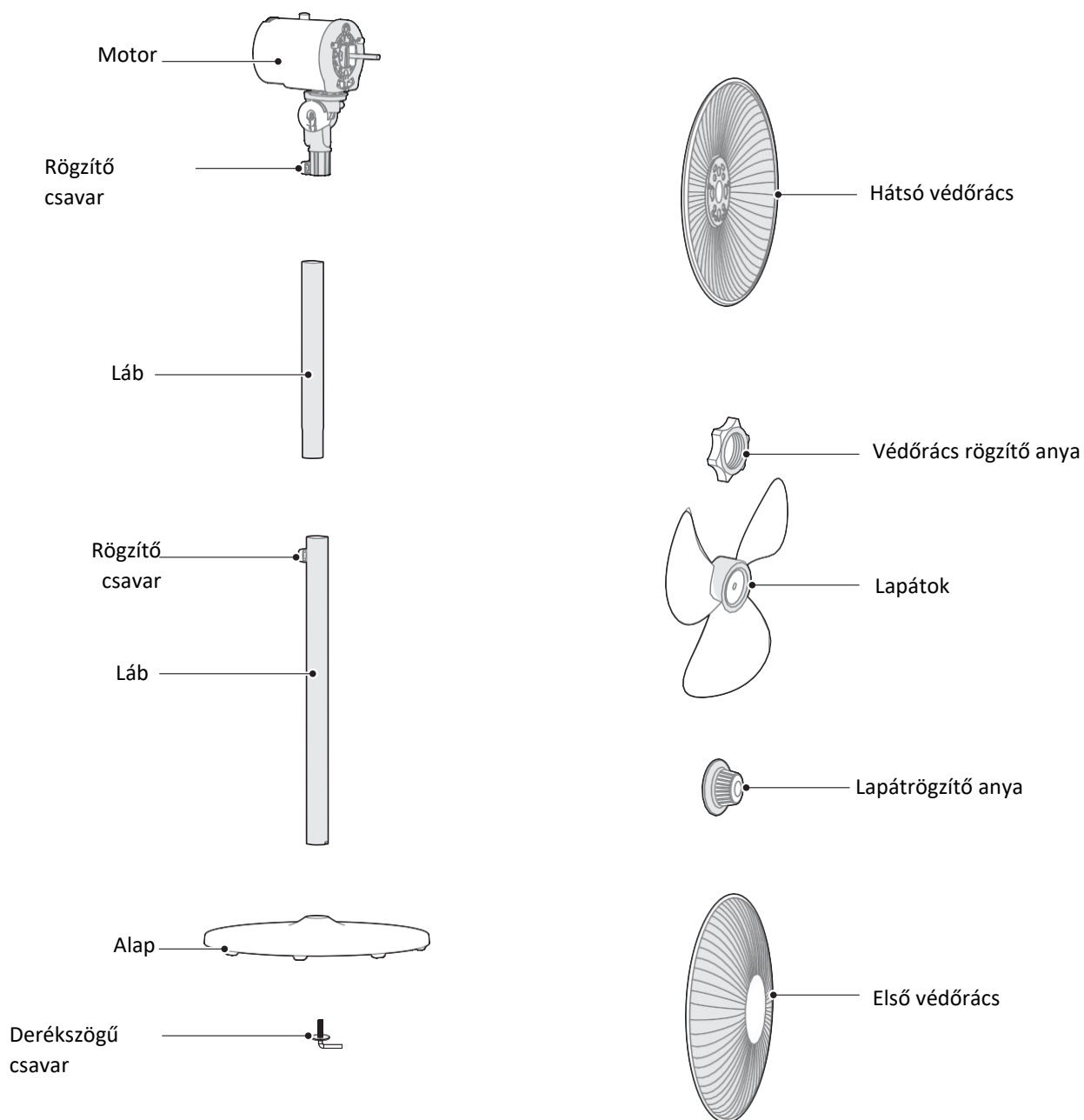
6. Ezt a készüléket csak háztartási és beltéri használatra tervezték.

#### **FIGYELMEZTETÉS:**

1. A veszélyek elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel.

2. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne helyezze vízbe vagy bármely más folyadékba a készülék talapzatát, tápkábelét vagy dugaszát.
3. Ha nem használja a készüléket, illetve a tisztítási műveletek elvégzése előtt húzza ki a készülék dugaszát az áramforrásból.
4. A ventilátor összeszerelése után nem kell eltávolítania el a rotorlapátok védőrácsát.
5. Győződjön meg, hogy a ventilátor le van választva az áramellátásról a védőrácsok leszerelése előtt.

## 4. A TERMÉK LEÍRÁSA



## 5. KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

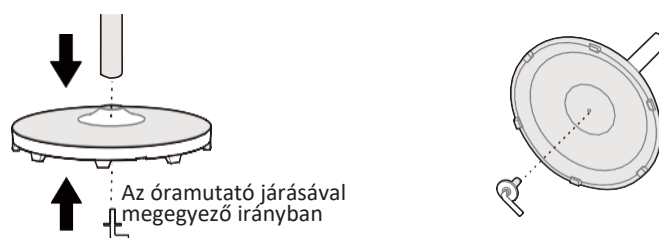
### TERMÉK BESZERELÉSE

#### MEGJEGYZÉS:

A beszerelés előtt először távolítsa el a derékszögű csavart a ventilátor lábáról, majd távolítsa el a lapátrögzítő anyagát és a műanyag anyagát a motortengelyről.

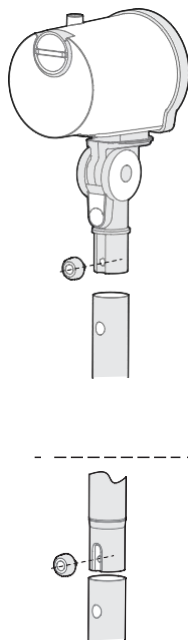
#### 1. Alap összeszerelése

Illessze a láb alját az alaphoz, majd rögzítse őket szorosan a csavarral derékszögben.



#### 2. Láb összeszerelése

Először távolítsa el a rögzítőcsavart, illessze be a láb felső részét a horonyba, majd húzza meg a rögzítőcsavart.

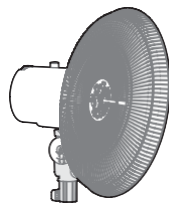
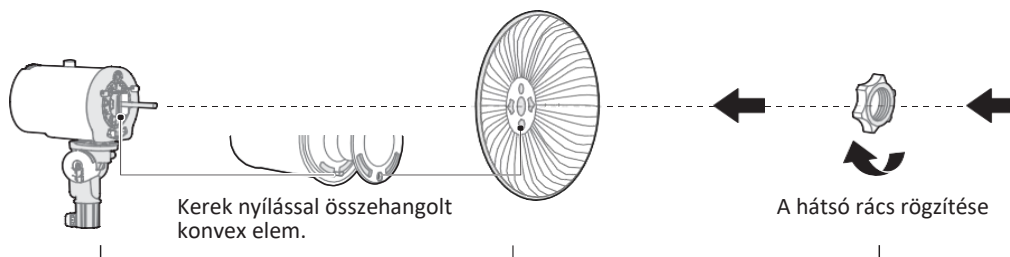


#### MEGJEGYZÉS:

A felszerelés előtt távolítsa el a derékszögű csavart a ventilátor lábáról.

### 3. A hátsó védőrács felszerelése

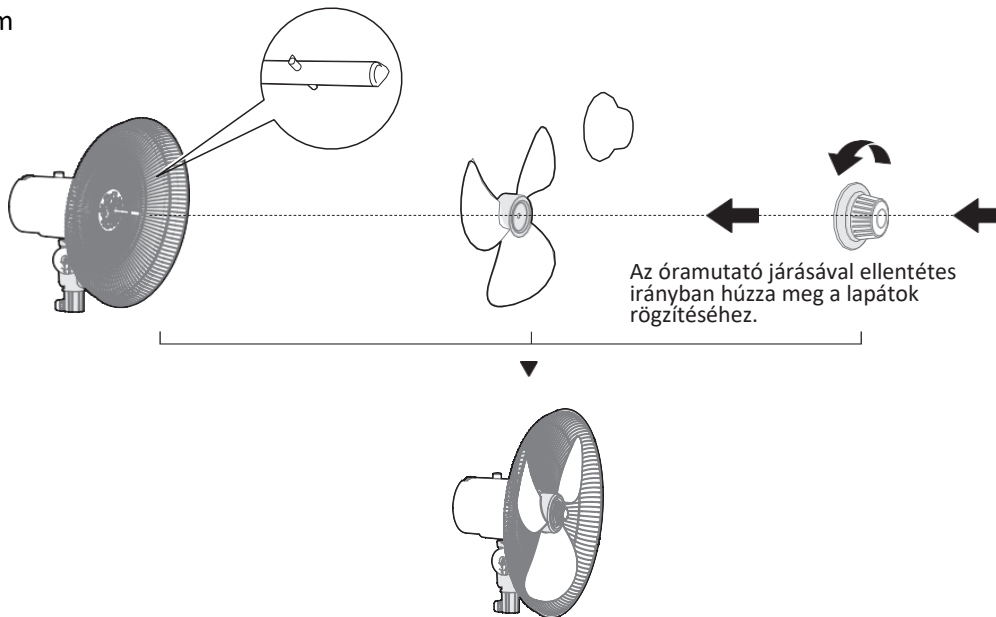
1. Először csavarja ki a rács rögzítőanyóját az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Illeszze össze az első motorburkolatot a hátsó hűtőrácscsal, és rögzítse őket az anyával.



### 4. Lapátok felszerelése

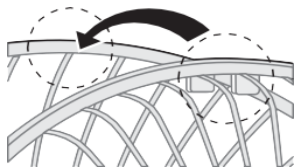
Szerelje fel a hátsó rácsot úgy, hogy a domború elem a kerek lyukhoz igazodjon.

Ventilátorlapátokkal összehangolt konvex elem

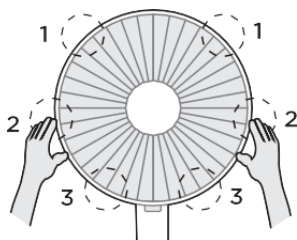


## 5. Az első rács felszerelése

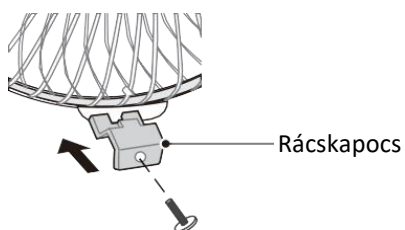
Igazítsa az első rácskapcsot a hátsó rács jelzett helyzetéhez.



Nyomja meg a rácsokat mindkét kezével, hogy összeillessze őket.

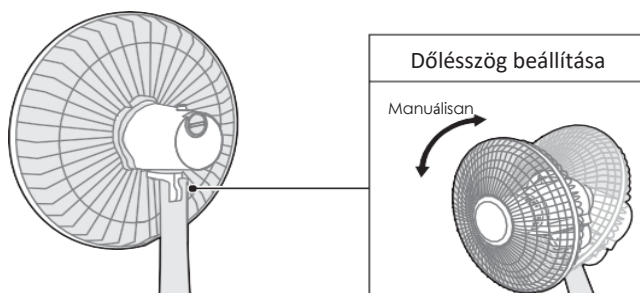


Rögzítse az alsó bilincset egy csavarral.



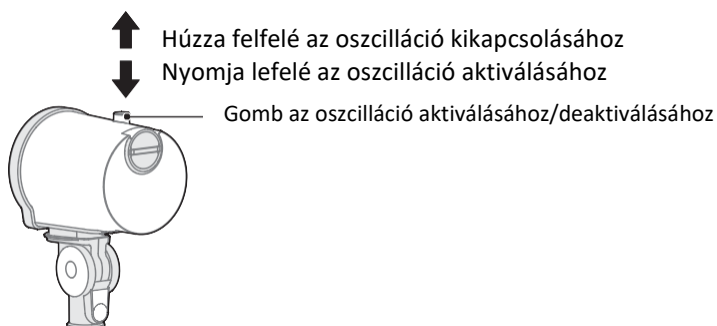
## 6. A dőlésszög beállítása

A légáramlat lefelé vagy felfelé irányítása érdekében, a rácsokat tolja könnyedén a kívánt irányba.



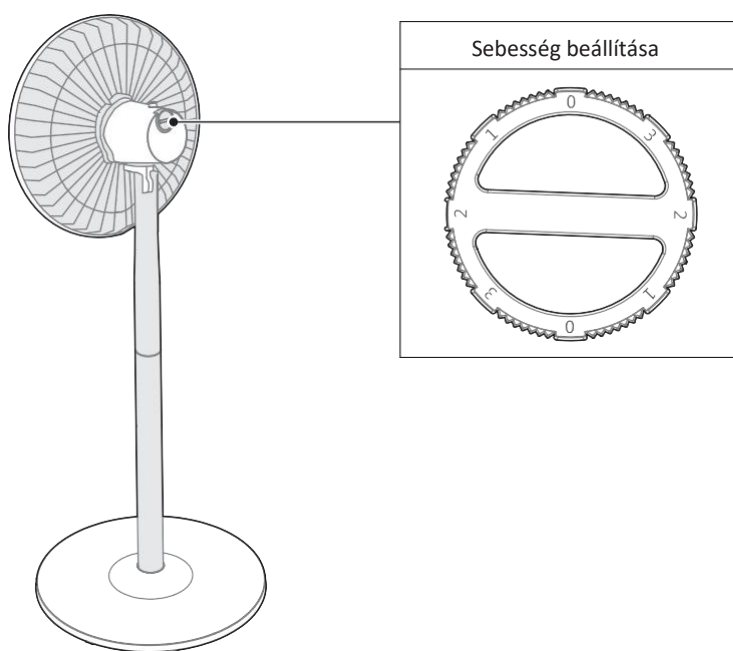
## 7. Oszcilláció-szabályozás

A ventilátor lengésbe hozásához nyomja meg a motor burkolatán található kapcsoló gombot. Irányított légáramlat eléréséhez a kapcsoló gombot állítsa a kezdeti pozícióba.



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### Gomb a működési sebesség beállításához



	Funkciók leírása
<b>0</b>	- Termékleállítás.
<b>1</b>	- Alacsony sebesség.
<b>2</b>	- Közepes sebesség.
<b>3</b>	- Magas sebesség

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A ventilátor nem igényel speciális karbantartási intézkedéseket. Ne próbálja saját felelősségére megjavítani a készüléket. Szükség esetén forduljon egy technikai információs szolgálathoz.

1. A tisztítási és az összeszerelési művelet elvégzése előtt csatlakoztassa le a ventilátort az elektromos áramforrásról.
2. A levegő motorban való megfelelő körforgása érdekében tartsa tisztán a motor hátsó részén található szellőző nyílásokat. Ne szerelje szét a motort a por eltávolításához.
3. A készülék külső felületeit gyenge mosószerbe áztatott puha ronggyal tisztítsa meg.
4. A termék felületei meghibásodásának elkerülése érdekében kérjük, hogy ne használjon dörzshatású tisztítószeret vagy oldatokat.
5. A tisztításhoz ne használjon benzint és oldószert.
6. Kerülje a víz vagy egyéb folyadék motor burkolatába vagy a készülék belsejében található alkatrészekbe jutását.
7. A tisztítási műveletek elvégzése előttt bizonyosodjon meg róla, hogy kihúzta a dugaszt a tápforrásból.
8. A műanyag alkatrészek semleges mosószerbe áztatott puha ronggyal tisztíthatók. Majd egy száraz ronggyal távolítsa el a mosószer maradványokat.

## 7. HIBAEHÁRÍTÁS

A készülék használata során hibák és meghibásodások fordulhatnak elő. Az alábbi táblázat a hibaelhárításhoz vagy a hiba elhárításához szükséges okokat és lehetséges megoldásokat tartalmazza. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el az alábbi táblázatban szereplő információkat, hogy időt és pénzt takarítson meg, amelyre egy javítóközpont hívása esetén szükség lehet.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik megfelelően a telepítés után.	• A tápkábel nincs csatlakoztatva vagy laza érintkezővel rendelkezik.	Győződjön meg róla, hogy a dugasz megfelelően van-e behelyezve a foglalatba.
	• A készülék házán lévő kapcsolót nem működtették.	Kapcsolja be a készülékházon lévő kapcsolót.

## SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok a rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám.

Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

## MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	220-240V~50Hz
Teljesítmény	33W

Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	51,20	m <sup>3</sup> /min
Ventilátor bemeneti teljesítménye	P	39,2	W
Használati érték	SV	1,31	(m <sup>3</sup> /min)W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	PSB	—	W
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	POFF	0	W
Ventilátor hangteljesítményszint	LWA	56,15	dB(A)
Maximális légsebesség	C	2,75	méter/mp.
Szezonális villamosenergia-fogyasztás	Q	12,54	kWh/a
Használati érték mérési szabványa	IEC 60879:1986 (jav. 1992)		



Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

**Használati útmutatók beszerzése:** <https://www.heinner.ro>

**Javítási információk letöltése:** <https://www.heinner.ro>



#### **A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)